KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e november 1975 door de Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de procedure van aankoop van een privaat erf dat met erfdienstbaarheid is bezwaard ten voordele van een houder van een opsporings- of exploitatievergunning van een ondergrondse bergruimte in situ bestemd voor het opslaan van gas", heeft de 2e december 1975 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre des Affaires économiques, le 28 novembre 1975 d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la procédure d'achat d'un fonds privé, grèvé d'une servitude au bénéfice d'un titulaire d'un permis de recherch ou d'exploitation d'un site-réservoir souterrain destiné au stockage de gaz", a donné le 2 décembre 1975 l'avis suivant :

Gelet op de korte termijn waarin om advies is verzocht, onthoudt de Raad van State zich van opmerkingen die enkel de vorm betreffen en zonder gevolg zijn op de leesbaarheid van de tekst.

Artikel 2.

Artikel 2 strookt niet met artikel 10, tweede lid, van de wet en wil daarenboven een aangelegenheid regelen die exhaustief in de wet geregeld is. Het artikel dient dus te vervallen.

Opschrift.

Het opschrift ware beter gesteld als volgt :

"Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 10, eerste lid, van de wet van 18 juli 1975 betreffende het opsporen en exploiteren van ondergrondse bergruimten in situ bestemd voor het opslaan van gas".

Artikel 1.

Artikel 1 zou volledi ger en meer leesbaar gesteld zijn als volgt :

.../...

"Artikel 1.-

De termijn als bedoeld in artikel 10, eerste lid, van de wet van 18 juli 1975 betreffende het opsporen en exploiteren van ondergrondse bergruimten in situ bestemd voor het opslaan van gas, is bepaald op twee jaar te rekenen vanaf de verwittiging als bedoeld in artikel 9, derde lid, van de wet".

Vu le bref délai dans lequel son avis est demandé, le Conseil d'Etat s'abstient de toute observation touchant la forme qui serait sans influence sur la lisibilité du texte.

Article 2.

L'article 2 n'est pas conforme à l'article 10, alinéa 2, de la loi. Il entend, en outre, régler une matière qui l'a été de manière exhaustive dans la loi même. L'article doit dès lors être supprimé.

Intitulé.

L'intitulé gagnerait à être rédigé comme suit :

"Arrêté royal portant exécution de l'article 10, alinéa 1er, de la loi du 18 juillet 1975 relative à la recherche et à l'exploitation des sites réservoirs souterrains destinés au stockage de gaz".

Article 1er.

L'article 1er serait plus complet et d'une lecture plus aisée s'il était rédigé comme ci-après :

.../...

"Article 1er.-

Le délai prévu par l'article 10, alinéa 1er, de la loi du 18 juillet 1975 relative à la recherche et à l'exploitation des sites réservoirs souterrains destinés au stockage de gaz, est fixé à deux ans à compter de la notification prévue par l'article 9, alinéa 3, de la loi".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
H. COREMANS, conseillers d'Etat,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LEPAGE.